

**420 x20 75, 421 x20 75,**

**422 x20 75, 423 x20 75**

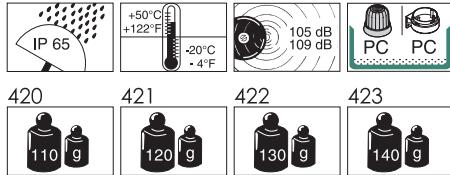
Optisch-Akustisches Signalgerät

EN 60598 / VDE 0711 T1

IEC 62080

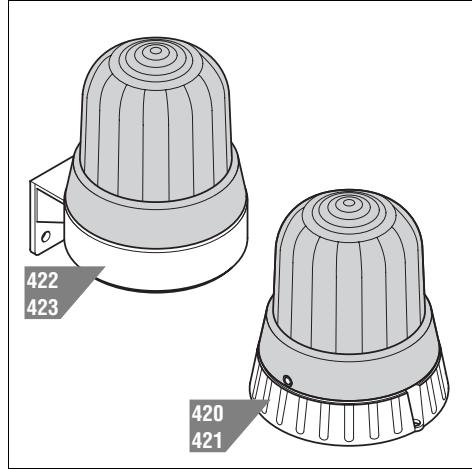


0786



VdS	420 120 75	422 120 75
	420 320 75 G	422 320 75 G
DIN-EN 54-3	420 420 75	422 420 75
	421 120 75	423 120 75
	421 320 75 G	423 320 75 G
	421 420 75	423 420 75
	209182	209184

Typ A/B für Innen- und Außenanwendung



310.420.002.1009

© D

**WERMA**  
SIGNALECHNIK

WERMA Signaltechnik GmbH + Co. KG

D-78604 Rietheim-Weilheim

Telefon +49 (0)7424 / 9557-0

Telefax +49 (0)7424 / 9557-44

info@werma.com

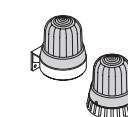
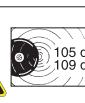
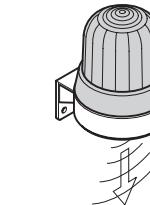
www.werma.com

09:

0786-CPD-208622 – 0786-CPD-208625



- (D) Anschluss **ausschließlich** durch ausgebildete Elektro-Fachkräfte.
- (GB) Electrical connection is to be made by trained electrical specialists **only**.
- (F) Le branchement doit **uniquement** être effectué par des professionnels.
- (I) Il collegamento deve essere eseguito **solo** da elettricisti specializzati.
- (E) La conexión **sólo** debe ser realizada por electricistas debidamente formados.
- (PT) A ligação deve ser feita **exclusivamente** por profissional eléctrico especializado.
- (NL) De aansluiting mag **enkel** gebeuren door erkende vakmensen.
- (CZ) Připojení smí **provádět** pouze kvalifikovaný personál.
- (PL) Podłączenie **wyłącznie** przez specjalistów-elektryków.
- (FI) Liittäminen kuuluu **ainoastaan** koulutettujen sähköalan ammattilaisten tehtäviin.
- (RUS) Подключение проводится только специалистом-электриком.
- (TR) Bağlantı **sadece** eğitimli elektrik teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.
- (CN) 布线需由专业电工执行



$I_0 < 500 \text{ mA}, 24 \text{ V}$

24 V = ±10 %, 50/60 Hz,  
<160 mA, ≤105 dB(A)/1m

422 x20 75  
24 V = ±10 %, 50/60 Hz,  
<160 mA, ≤105 dB(A)/1m

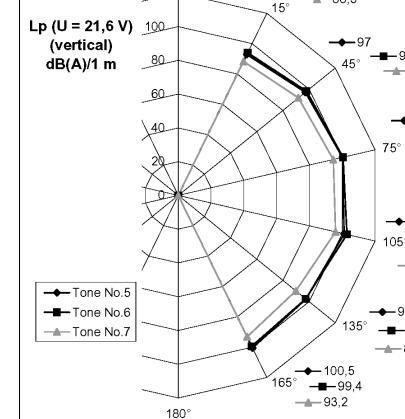
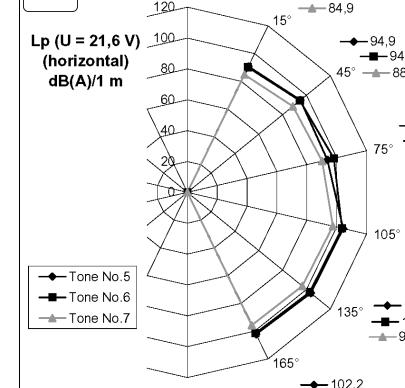
1 Ws, 1 Hz

421 x20 75  
24 V = ±10 %, 50/60 Hz,  
<250 mA, ≤109 dB(A)/1m

423 x20 75  
24 V = ±10 %, 50/60 Hz,  
<250 mA, ≤109 dB(A)/1m

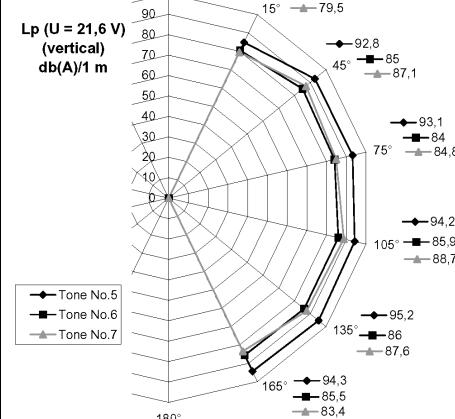
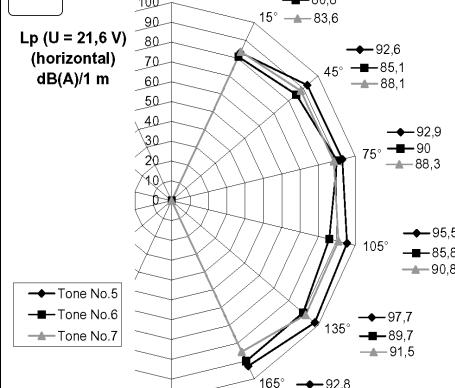
**420, 421**

VdS



**422, 423**

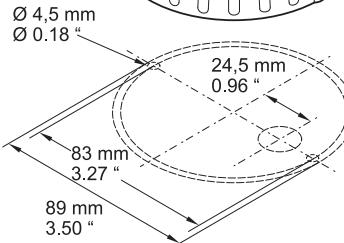
VdS



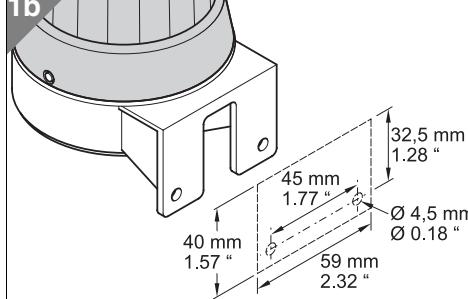


**1**  
1a - 420, 421  
1b - 422, 423

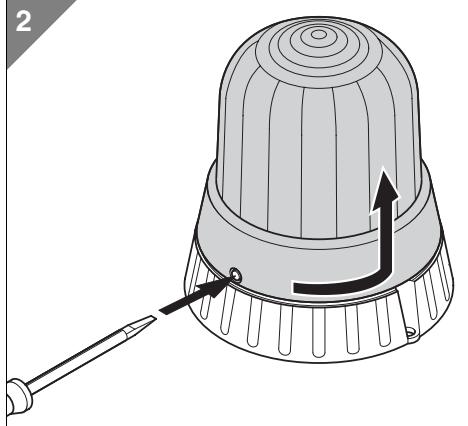
**1a**



**1b**

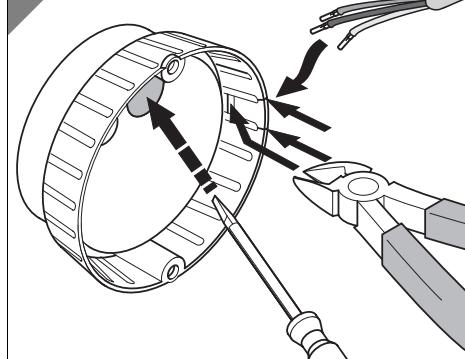


**2**

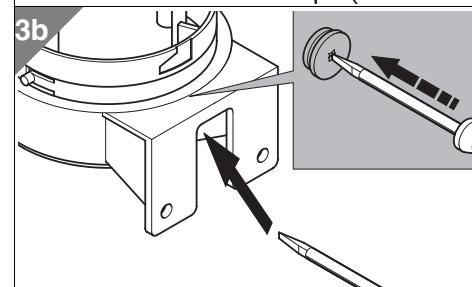


**3**  
3a - 420, 421  
3b - 422, 423

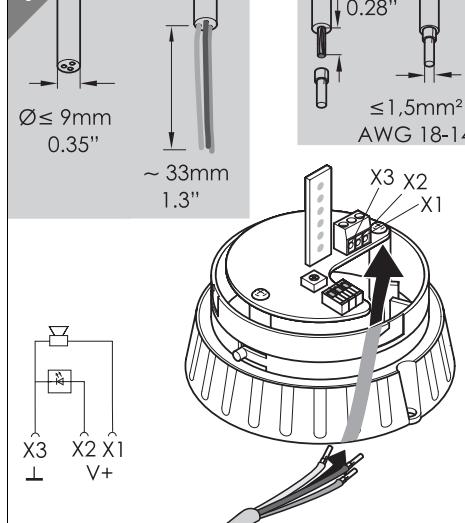
**3a**



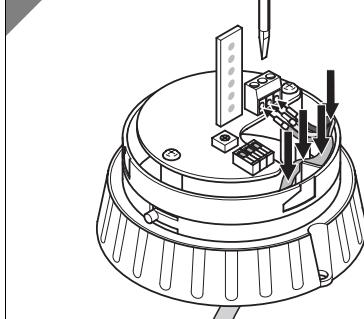
**3b**



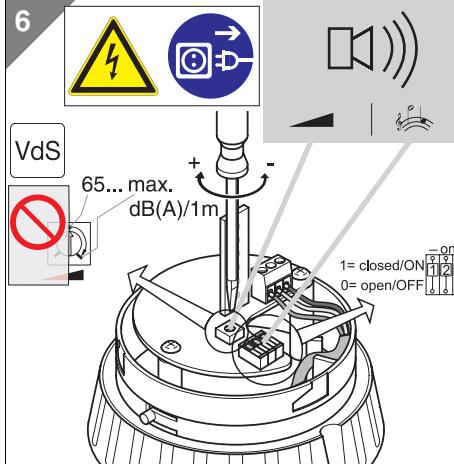
**4**



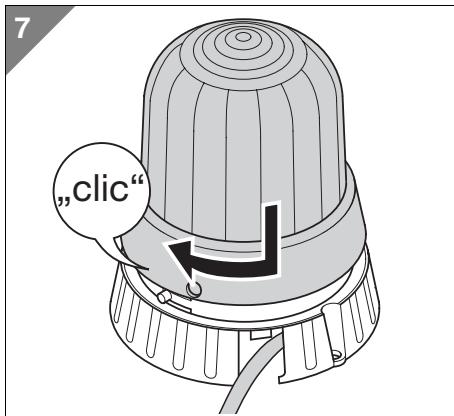
**5**



**6**



**7**



(vgl. Abb. 6a,b / see Fig. 6a,b / ref. Ill. 6a,b)

Stufe Stage Niveau	Code 123	Tonart Tone type Tonalité	Frequenz Frequencies Fréquence
1	000	Hupenton, horn tone, trompe	ca. 3000 Hz
2	001	Dauernton, continuous, continu	
3	010	1 Hz Ton, 1 Hz tone, 1 Hz ton	ca. 3000 Hz
4	100	20 Hz Trillerton, 20 Hz whistle tone, 20 Hz trille	ca. 3000 Hz
(5)*	011	ansteigend, rising, montant	800 - 970 Hz @ 1 Hz
(6)*	101	ansteigend, rising, montant	2400 - 2850 Hz @ 7 Hz
(7)*	110	abfallend, falling, incliné	1200 - 500 Hz @ 1 Hz
8	111	alternierend, alternating, alternant	800/1200 Hz @ 1 Hz

\*○ = VdS geprüfte Töne / VdS tested Tone / Ton éprouvé (VdS)

310.420.002.1009

© (D)